

Ефремова Екатерина Михайловна

**ИТОГОВАЯ КНИГА СЕМ. ДАНИЛОВА: ЖАНРОВО-АРХИТЕКТОНИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ**

В статье освещаются основные жанрово-архитектонические особенности книги стихов "Сэргэлээххэ к?м?с ардах" ("Золотые дожди Сергеляха") народного поэта Якутии Сем. П. Данилова (1917-1978). Книга предстаёт в виде целостного концептуально-художественного единства и охарактеризована как полноценное итоговое издание. В процессе анализа выявляются основные доминирующие аспекты формирования целостности в книге стихов.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2015/9-2/22.html](http://www.gramota.net/materials/2/2015/9-2/22.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2015. № 9 (51): в 2-х ч. Ч. II. С. 86-88. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2015/9-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2015/9-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

5. **Каменецкайте Н. Л.** Синонимы в английской фразеологии. М.: Международные отношения, 1971. 368 с.
6. **Логман Ю. М.** Семиосфера. СПб.: Искусство-СПб, 2004. 706 с.
7. **Савицкий В. М.** Основы общей теории идиоматики. М.: Гнозис, 2006. 208 с.
8. **Савицкий В. М.** Проблема моделирования во фразеологической системе языка (на материале английских глагольных фразеологических единиц): дисс. ... д. филол. н. М., 1996. Т. 1. 212 с.
9. **Aldington R.** Soft Answers. London: William Heinemann, 1934. 295 p.
10. **Dickens Ch.** The Posthumous Papers of the Pickwick Club. London: Penguin Books, 1999. 801 p.
11. **Dutt R. P.** World Politics, 1918-1936. London: V. Gollancz, 1936. 382 p.
12. **Hemingway E. M.** To Have and Have Not. N. Y.: Scribner, 1950. 308 p.
13. **Mitford N.** Voltaire in Love. N. Y.: Greenwood Press, 1969. 320 p.
14. **Salinger J. D.** Teddy // Salinger J. D. Nine Stories. М.: Raduga, 2000. P. 180-215.
15. **Strachey L.** Landmarks in French Literature. London: Chatto & Windus, 1949. 159 p.
16. **West M.** The Ambassador. N. Y.: W. Morrow, 1965. 275 p.
17. **Westlake D. E.** The Spy in the Ointment. N. Y.: Random House, 1966. 200 p.

## TYPES OF INTERACTION OF THE PHRASEOLOGICAL CODE WITH THE CODE OF CONTEXT

**Durtseva Elena Yur'evna**

*Samara State Academy of Social Sciences and Humanities  
elena.yurievna.stl@gmail.com*

The article from the linguo-semiotic viewpoint by the material of the English language examines certain regularities of verbal use of the phraseological units. The author shows that phraseological units come out as the semiotically heterogeneous inclusions into the text texture which are based on a special phraseological code different from the code of variable context. The paper characterizes the means for the interaction of the phraseological units with the variable context.

*Key words and phrases:* phraseological unit; phraseological code; context; lexeme; interaction of the codes.

УДК 82-1/29

### Филологические науки

*В статье освещаются основные жанрово-архитектонические особенности книги стихов «Сэргэлээххэ көмүс ардах» («Золотые дожди Сергеляха») народного поэта Якутии Сем. П. Данилова (1917-1978). Книга предстаёт в виде целостного концептуально-художественного единства и охарактеризована как полноценное итоговое издание. В процессе анализа выявляются основные доминирующие аспекты формирования целостности в книге стихов.*

*Ключевые слова и фразы:* жанр; метажанр; жанровая модель; архитектоника; итоговая книга; лирический герой; индивидуальный стиль.

**Ефремова Екатерина Михайловна**, к. филол. н.

*Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН  
Kachkot84@mail.ru*

## ИТОГОВАЯ КНИГА СЕМ. ДАНИЛОВА: ЖАНРОВО-АРХИТЕКТОНИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ®

Целью представляемой статьи является изучение книги стихов как формально-содержательного единства на материале лирической поэзии народного поэта Якутии Сем. П. Данилова. Речь будет идти о природе художественной целостности книги стихов «Сэргэлээххэ көмүс ардах» («Золотые дожди Сергеляха»). Книга составлена самим поэтом незадолго до смерти и опубликована в 1979 г., в то время, когда якутская поэзия находилась в русле плодотворного развития. 1960-1970-е гг. явились умеренным периодом для разностороннего развития национальной лирической поэзии в целом. Если начало творческого пути Сем. Данилова относится к 1940-1950-м гг., то более интенсивное развитие получает в 1960-1970-е гг. Историческая ситуация 1940-1970-х гг., существенные изменения в самом характере литературного процесса данного периода обусловили круг основных тем, проблем и мотивов лирики поэта.

Начиная изучение сборника произведений Сем. Данилова, в первую очередь, целесообразно обратиться к истории его создания. В заметках редактора в послесловии, подготовленном народным поэтом Якутии М. Е. Тимофеевым, говорится о том, что в книге собраны произведения, которые не вошли в сборник «Айаным

аргызгара» («Спутники», 1975), также тексты, написанные поэтом после 1975 г. Из содержания послесловия становится ясно, что поэт долгое время тщательно работал над книгой, перебирал и компоновал художественные тексты. Принципиально важен тот момент, что поэтом был выделен жанр издания, интерпретированный как «книга стихов». Также подчёркивается, что «Золотые дожди Сергеляха» – это «...последняя песня, книга-завещание Семёна...» [1, с. 208].

Начинается книга со стихотворения «*Мин кэриэһим* (Моё завещание)»:

«Сылаас, сырдык сыдыаайдан,  
Саха оһоһуну!  
Баай дууһалан, баай санаалан,  
Саха тылыныы».

Хааммар сылдыбар итинник  
Өбүгэм кэриэһэ.  
Өйбөр, сүрэхпэр диригинник  
Инпит үгэһэ.

«Сылаас, сырдык сыдыаайдан,  
Саха оһоһуну!  
Баай дууһалан, баай санаалан,  
Саха тылыныы».

Көмүс, түүлээх баай оннугар,  
Алгыһы кытары,  
Кэриэс хаалларыам ыччаптар  
Ити кэс тыллары.

(дословный подстрочный перевод с якутского наш – Е. Е.)

«Тёплым, светлым ликом засияй,  
Как якутская печь!  
Будь богатым душой и мыслью,  
Как якутский язык».

В крови есть у меня  
Предков священный завет.  
В сознании, в сердце глубоко  
Вселился этот обычай.

«Тёплым, светлым ликом засияй,  
Как якутская печь!  
Будь богатым душой и мыслью,  
Как якутский язык!»

Вместо богатства и золота,  
С благословением,  
Оставляю будущему поколению  
Эти заветные слова [Там же, с. 3]

Представленное стихотворение «открывает» книгу и является ключевым произведением, в котором в «сжатом» виде содержится замысел всей книги. Поэт оставляет своё «завещание» в виде художественных произведений, которые в целом представляют собой сокровищницу народной мудрости. Стихотворение датировано 1977 г. и является одним из последних произведений писателя. Специфика в том, что художественный текст представлен в форме благопожелания, благословения (*алгыс*). К сожалению, в переводе на русский язык теряется смысловая модальность содержания текста, раскрывающая глубокую идею ментального уровня. В повторяющихся лаконичных выражениях формульного плана (первое и третье четверостишие), где в качестве ключевых выступают образы *камелёк* (якутская печь) и *саха тыла* (якутский язык), заключается национальная специфика произведения.

Поэзия Сем. Данилова в целом содержит разнообразный диапазон обращений, посланий, благопожеланий, адресованных современникам, читателям, будущему поколению. В простой и лаконичной форме автором актуализируются и поэтизируются мудрые изречения, нравственные ориентиры общечеловеческой гуманности. В интуитивном плане под читателем Сем. Данилова подразумевается именно молодой человек, поскольку художественно оформленные мысли чаще всего носят поучительный характер. Стихотворения поэта заставляют глубоко задуматься над духовно-нравственными ценностями жизни, которые лирический герой понимает и осмысливает, прежде всего, через свои ошибки.

Обращает внимание метафорическое название книги «Золотые дожди Сергеляха». Прозвучав в заглавии, встречается в контексте книги в качестве отдельного стихотворения. Осень – излюбленное время года Сем. Данилова. Это время года вызывает у поэта ассоциации, связанные с итоговым, завершающим периодом в жизни. Не случайно именно данное произведение выведено в названии итоговой книги стихов. В этом отношении важно подчеркнуть, что в книге формируется особый хронотоп, связанный с этим временем года («*Көмүс күһүн*» – «Золотая осень», «*Балабан ыйын тыллаах түүнэ*» – «Ветреная ночь сентября», «*Күһүңнү суол сиидэс курдук*» – «Осенняя дорога как ситец», «*Күһүңнү түүн*» – «Осенняя ночь» и др.).

В целом в анализируемый сборник всего вошло 146 произведений, написанных в 1975-1978 гг. Однако в построении книги автор не придерживается чёткого хронологического принципа. Наблюдается некая разбросанность в расстановке художественных текстов в плане хронологии. Авторский характер отбора и расстановки текстов продиктован замыслом создания итоговой книги стихов. Композиция книги изначально подчиняется авторскому замыслу, т.е. само построение книги не случайно.

Значительную роль в создании целостности художественного мира книги играет категория времени. Так, в особый тематический комплекс складываются произведения, где основной мотивный комплекс связан с быстротекущим временем, подведением итогов («*Кэрэ түгэн*» – «Прекрасный миг», «*Киһи олоһо*» – «Жизнь человека», «*Кэм кирбиитэ*» – «На стыке времён», «*Мин дьылым хонуктара*» – «Дни моих годов», «*Оһонньор*» – «Старик», «*Санньыйы...*» – «Грусть...», «*Биһиги*» – «Мы», «*Сиргэ сылдыам, күһүгэ көстүөм*» – «Буду я на земле, на виду у солнца» и др.). Концепт «итоговости» в перечисленных произведениях приобретает более выраженный характер, однако элегические мотивы охватывают стихотворения не полностью. Ноты оптимизма, веры и надежды на завтрашний день присутствуют во многих произведениях поэта. К примеру, отрывок из текста:

*Билбэппин төһө уһуннук  
Ол сарыалым сырдыаҕар.  
Билэбин: биһи олохнуп  
Уон ырыаҕа сылдыаҕа  
(«Санньыйы...»)*

Не знаю, насколько долго  
Светиться будет отблеск восходящего солнца.  
Знаю: наша жизнь  
В десятках песен прозвучит  
(«Грусть...») [Там же, с. 38].

Архитектоника произведений основывается на системе лейтмотивов и сквозных образов, которые часто повторяются в отдельных стихотворениях и являются стержневыми в понимании и формировании особенностей художественной картины мира в книге. Единство ассоциативного контекста формируют слова-звезды *олох* 'жизнь', *кэм* 'время', *үйэ* 'век', *түгэн* 'миг', *кэрдийс* 'отрезок', *обо саас* 'детство', *кырдыы* 'старость', *саас* 'возраст' и др.

Существенную роль в организации внутреннего контекста книги играет образ лирического героя. Субъектная сфера книги ориентирована на монологическое сознание, раскрытия ролевого «я» не наблюдается. Важно выделить высокую степень биографизма в книге как характерное свойство итоговых изданий [4, с. 116-121]. Лирический субъект наделяется возрастной характеристикой, портретными чертами, чётко определяются имя *Сэмээн* 'Семён', профессиональная деятельность *бэйиэт* 'поэт', раскрываются образы *ийэ*, *аҕа* 'отца, матери' героя, исторических мест, где вырос автор, – *Синэ*, *Маатта* 'речки Синэ, Матта'. Процесс понимания мира и человека происходит через призму сознания «автора» и «героя», в чём, по сути, и заключается художественная природа поэтического «я», его двойственная сущность.

Специфика образа лирического героя как особого типа субъекта заключается в особой реализации авторского «я». Являясь выражением «я» поэта, лирический герой служит проводником целостной и концептуальной авторской идеи, с помощью него выражается творческая индивидуальность автора, исконная этническая ментальность и национально-культурная специфика поэзии [2, с. 104]. Именно поэтому данный образ играет главенствующую роль в создании целостности книги. Как отмечает ведущий специалист в области изучения теории книги стихов О. В. Мирошникова, «лирический герой не просто “моделируется” реципиентом из совокупности произведений разных сборников; в итоговой книге он сам организует жанрово-архитектоническую целостность» [3, с. 264]. В литературоведении Якутии специфике выявления основных особенностей книги стихов посвящена работа Л. Н. Романовой на примере поэзии Н. И. Харлампьевой [4].

Специфика самовыражения авторского «я» Сем. Данилова проявляется в лирическом психологизме глубокого философского и медитативного склада. Объектом размышлений лирического героя Сем. Данилова становятся идейно-тематические ориентиры о сущности бытия, смысле жизни, предназначении человека, интерпретированные в ноте философских раздумий. Лирические размышления поэта изумляют глубиной и философичностью мыслей, содержательностью и масштабностью видений. При этом гармоничное сочетание содержания и формы произведений позволяет выразить объемную, концептуальную мысль в краткой и лаконичной форме. Своеобразие поэтического «я» Сем. Данилова заключается в способности психологически самоуглубиться и интерпретировать проблемы бытия в тонкой ноте философского и медитативного анализа. Свойственная философичность поэзии автора определяется психологическим ракурсом переживаний лирического героя, сосредоточенных на раскрытии обобщённой идеи «человек и жизнь».

Таким образом, можно утверждать, что книга «Золотые дожди Сергеляха» является итоговым изданием. Это не простая подборка стихотворений последних лет, структура книги в жанровом аспекте представляет собой целостность, которую можно рассматривать в единстве многочисленных факторов.

#### *Список литературы*

1. Данилов Сем. П. Золотые дожди Сергеляха: книга стихов. Якутск, 1979. 216 с.
2. Ефремова Е. М. Типология лирических субъектов в поэзии Л. А. Попова // Северо-Восточный гуманитарный вестник. 2014. № 2 (9). С. 104-110.
3. Мирошникова О. В. Итоговая книга в поэзии последней трети XIX века: архитекtonика и жанровая динамика. Омск: Омск. гос. ун-т, 2004. 339 с.
4. Романова Л. Н. Поэзия Натальи Харлампьевой: динамика лирической книги стихов. Новосибирск: Наука, 2014. 128 с.

#### FINAL BOOK BY S. DANILOV: GENRE AND ARCHITECTONIC PECULIARITIES

**Efremova Ekaterina Mikhailovna**, Ph. D. in Philology

*Institute of the Humanities and the Indigenous Peoples of the North of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences  
Kachkom84@mail.ru*

The article reveals the basic genre and architectonic peculiarities of the book of poetry «Сэргэлээххэ көмүс ардах» (“Sergelyakh Golden Rains”) by the national poet of Yakutia S. P. Danilov (1917-1978). The book emerges as a holistic conceptual and artistic integrity and is characterized as a full value final publication. The analysis identifies the basic dominating aspects of integrity formation in the book of poetry.

*Key words and phrases:* genre; meta-genre; genre model; architectonics; final book; lyrical hero; individual style.